

DOSSIER DE PRESSE

THÉÂTRE

la Scala

P A R I S

« Rezo Gabriadze est un génie, un poète et un créateur fantastique »

HYSTRIO



DU 8 AU 30 NOVEMBRE

20H30 OU 15H

GABRIADZE THÉÂTRE, CHANGE PERFORMING ARTS ET SCALA PRODUCTION ET TOURNÉES PRÉSENTENT

ALFRED ET VIOLETTA

DE REZO GABRIADZE ET LEO GABRIADZE
LIBREMENT INSPIRÉ DE « LA TRAVIATA »

DISTRIBUTION DRAMATURGE, DIRECTEUR ARTISTIQUE REZO GABRIADZE – METTEUR EN SCÈNE LEO GABRIADZE
MAÎTRES DE MARIONNETTES TAMAR AMIRAJIBI, NIKO GELOVANI, IRAKLI SHARASHIDZE,
TAMAR KOBAKHIDZE, GIORGI GIORGOBIANI, MEDEA BLIADZE
DIRECTEUR TECHNIQUE MAMUKA BAKRADZE – INGÉNIEUR DU SON DAVID KHOSITASHVILI
PRODUCTRICE VERONIKA GABRIADZE

  www.lascala-paris.fr  
13, boulevard de Strasbourg, Paris 10^e - 01 40 03 44 30

 MINISTRY OF
CULTURE, SPORT
AND YOUTH OF
GEORGIA

 NATIONAL CENTRE
FOR PUPPETRY ARTS

 GABRIADZE
THEATRE

 Télérama

 LE FIGARO

 france.tv

CONTACT PRESSE

Dominique Racle + 33 6 68 60 04 26 • d.racle@lascala-paris.com

ALFRED ET VIOLETTA

REZO GABRIADZE ET LEO GABRIADZE

Librement inspiré de *La Traviata*

En langue géorgienne surtitrée en français

La première mondiale a eu lieu au théâtre Goldoni, Venise, en février 2022

Du 8 au 30 novembre 2023

Du mardi au samedi à 20h30

Le dimanche à 15h

Durée 1h15

GRANDE SALLE

Dramaturge, directeur artistique **Rezo Gabriadze**

Metteur en scène **Leo Gabriadze**

Maîtres de marionnettes **Tamar Amirajibi, Niko Gelovani, Irakli Sharashidze, Tamar Kobakhidze, Giorgi Giorgobiani, Medea Bliadze,**

Directeur technique Mamuka **Bakradze**

Ingénieur du son David **Khositashvili**

Productrice **Veronika Gabriadze**

PRODUCTION : Scala Productions & Tournées

COPRODUCTION : Change Performing Arts

Avec le soutien du ministère de la culture, du sport et de la jeunesse de Géorgie

Le retour en France tant attendu de la merveilleuse troupe de théâtre de marionnettes fondée par Rezo Gabriadze à Tbilissi (Géorgie) présente une adaptation saisissante de « La Traviata »

Avant de disparaître en 2021, Rezo Gabriadze a entièrement renouvelé la forme de son premier spectacle, *Alfredo et Violetta*, librement inspiré de *La Traviata*. Nouveaux décors, nouveaux personnages, nouvelles musiques, nouvelles lumières, c'est une pièce aussi émouvante que saisissante qu'il nous livre en héritage par l'entremise de son fils, Leo, aujourd'hui dépositaire de son œuvre. La fameuse histoire imaginée par Alexandre Dumas et orchestrée par Verdi est ici transposée à Tbilissi, la capitale géorgienne, en 1991, en pleine guerre civile, ainsi qu'à Milan, Venise, Rome, Khashuri, Abastumani et Dighomi. La pièce a été coproduite avec le Goldoni Theater and Change Performing Arts. La première mondiale a eu lieu au théâtre Goldoni, Venise, en février 2022.



©Irakli_Sharashidze

LE THÉÂTRE GABRIADZE

Le Théâtre Gabriadze se trouve au cœur de la vieille ville historique de Tbilissi. Il a été fondé en 1981 par Rezo Gabriadze et n'accueille que 80 personnes. Bien que de taille modeste, ce théâtre fait partie des institutions culturelles les plus importantes au monde. Scénariste, réalisateur, peintre et sculpteur, Rezo Gabriadze a écrit des pièces, créé les marionnettes et leur a donné vie sur scène.

L'histoire du théâtre de marionnettes Rezo Gabriadze a commencé en 1981 avec la pièce *Alfredo et Violetta*, l'histoire d'amour éternelle, inspirée du roman d'Alexandre Dumas. Rezo Gabriadze, souvent qualifié de "trésor national géorgien", est décédé en 2021 mais son influence sur la culture européenne et au-delà est durable et profonde.

LA GUERRE CIVILE

Après l'indépendance de la Géorgie en 1991, une confrontation entre différentes forces politiques a commencé dans le pays. Peu après, cette confrontation s'est transformée en conflit armé, puis en guerre civile. Les hostilités ont principalement eu lieu dans les quartiers centraux de Tbilissi et de nombreux bâtiments ont été endommagés ou brûlés.

PRIVATISATION

Processus en cours dans la région post-soviétique dans les années 1990 - le transfert de la propriété de l'État à la propriété privée, qui a entraîné la vente d'entreprises d'État et leur transformation en sociétés anonymes.

BURATINO

Le célèbre écrivain russe Aleksey Tolstoï a créé le conte de fées *La Clé d'or ou les aventures de Buratino* (1936) en s'inspirant des aventures de Pinocchio de Carlo Collodi. Dans la version russe, le nom de Pinocchio a été changé en Buratino et celui de Stromboli en Karabas Barabas.

MAGAZINE OGONYOK

Magazine socio-politique et littéraire illustré, très populaire en Union soviétique. Après 1986, lorsque Vitaly Korotich a été nommé rédacteur en chef, le magazine est devenu un " mégaphone " pour les politiques de la perestroïka et de la glasnost.

STUDEBAKER

Trophée de guerre, camion exporté vers l'Union soviétique pendant la Seconde Guerre mondiale dans le cadre du programme d'aide américain Lend-Lease.

FC DINAMO TBILISI

Le club de football géorgien le plus populaire et le plus prospère, fondé en 1925.

RICHARD III

Une production acclamée de *Richard III* au Théâtre Shota Rustaveli dans les années 1980 (mise en scène de Robert Sturua). Le rôle principal était joué par Ramaz Chkhikvadze, qui interprète le corbeau Nevermore dans notre production.

ABASTUMANI

L'une des stations de balnéothérapie les plus célèbres des montagnes de Géorgie. Le climat d'Abastumani se caractérise par ses qualités curatives uniques. Il est fortement recommandé pour les patients souffrant de tuberculose.

SERGO ORDZHONIKIDZE

Bolchevik et révolutionnaire influent. Il était le compagnon d'armes de Staline et a servi comme commissaire pendant la guerre civile russe. Ordjonikidze a joué un rôle important dans l'établissement du pouvoir soviétique dans le Caucase. Il a occupé le poste de commissaire du peuple à l'industrie lourde et était chargé de l'industrialisation de l'Union soviétique.

DANS LES MÉDIAS

« Gabriadze est un maître du style théâtral, dans lequel l'humour se mêle à la douleur déchirante douleur déchirante. Avec des personnages animés qui vivent et ressentent, il crée un monde unique plein de mystère » *La Nuova Venice*

« Les marionnettes géorgiennes originales du théâtre Gabriadze poursuivent le succès du metteur en scène Peter Brook, dans le carnaval du programme international du théâtre Goldoni « Saison de paysages sans frontières » » *VeneziaToday.it*

« Outre l'ironie sophistiquée du texte et l'esthétique créative des scènes et des personnages, le spectacle est remarquable à plus d'un titre... il présente toute la gamme des sentiments humains grâce à l'art des marionnettes. » *Traiettorie.org*

« Rezo Gabriadze est un génie, un poète et un créateur fantastique... » *HYSTRIO*

LEO GABRIADZE

Directeur artistique du théâtre de marionnettes de l'État de Tbilissi – GABRIADZE THEATRE

Leo Gabriadze est né à Tbilissi en 1969. Il fait ses débuts à l'écran à l'âge de 16 ans, dans le rôle principal du film "Kin-Dza-Dza !", réalisé par G. Daneliya. Il a également travaillé au Gabriadze Theater en tant que marionnettiste et assistant de son père Rezo Gabriadze, fondateur du théâtre.

En 1990, Leo Gabriadze a poursuivi ses études au département de conception et d'animation de l'université de Californie à Los Angeles (UCLA). Il a également commencé à travailler dans le domaine de la conception graphique et de l'animation. En 2000, Leo Gabriadze est devenu l'un des cofondateurs de la société cinématographique Bazelevs Production, où il a travaillé pendant 20 ans. En tant que réalisateur, il a réalisé plus d'une centaine de publicités télévisées.

En 2010, il fait ses débuts de réalisateur en tournant le long métrage *Lucky Trouble* avec la participation de Milla Jovovich. En 2015, Leo Gabriadze sort le film américain *Unfriended* avec les studios Universal. Il s'agit du premier film expérimental du genre "screenlife," qui a rencontré un énorme succès commercial. En 2017, le documentaire d'animation *Rezo* a été présenté pour la première fois, un film qui a été tourné à partir des histoires et des souvenirs d'enfance du père de Leo, Rezo Gabriadze. Le film a été projeté dans des festivals internationaux et a remporté de nombreux prix, notamment celui du meilleur long métrage d'animation aux Asia Pacific Screen Awards 2018.

Au cours des quinze dernières années, Leo a été le producteur créatif du Gabriadze Theater. Pendant cette période, quatre spectacles ont été montés, des dizaines de tournées ont été organisées et le théâtre a participé à des festivals de premier plan. En 2012, il a organisé l'exposition de Rezo Gabriadze au Musée Pouchkine. Leo est devenu directeur artistique du Théâtre Gabriadze en 2019. Il a mis en scène *Alfredo et Violetta* en 2021 et *Le Diamant du maréchal de Pant'e* en 2023.



©Irakli_Sharashidze



SAISON 6 – 2023-2024

VANESSA LARRY MITCHELL – MIGRANDO – ACTION ! CRÉATION ! – MARÍA CRISTINA KIEHR ET PABLO MÁRQUEZ – NNEKA – CHLOE OLIVERES – MEHDI KERKOUCHE – CHRISTINE MURILLLO – ANDRE MARKOWICZ – PALOMA – JULIE DUVAL – ROBIN PHARO ET ANAÏS BERTRAND – QUATUOR ELMIRE SANDRO COMPAGNON – ENSEMBLE ECOUTE – TRIO KARÉNINE ET ORCHESTRE ROYAL DE CHAMBRE DE WALLONIE – NO(W) BEAUTY – LE PETIT PRINCE – REZO ET LEO GABRIADZE – STEPHANIE-MARIE DEGAND – PIERRE-YVES HODIQUE – ANNE DUCROS – EMMA LA CLOWN – BERTRAND LAVIER – LAURA PRINCE – HAYATO SUMINO (CATEEN) – YOANN MOULIN – CATHERINE LARA ET LA COMPAGNIE KUMO CIRCUS BOOBAB – ALAIN TIMAR – EDOUARD HUE – BRUNO HELSTROFFER – FEUILLETON THEATRAL MAUPASSANT – CHARLES BERLING – NOUR AYADI – ALAIN FRANÇON – RÉMI PANOSSIAN TRIO – THE BEGGAR'S ENSEMBLE – LENA PAUGAM – FABRICE MELQUIOT – ARIANE ASCARIDE ET PHILIPPINE PIERRE-BROSSOLETTE – TOM CARRE – JOSQUIN OTAL – SHAULI EINAV – RACHEL ARDITI ET JUSTINE HEYNEMANN – FOUAD BOUSSOUF – MARA DOBRESKO – FRANCOIS MOREL – VALENTIN MOREL FRANÇOIS JOUBERT-CAILLET ET PHILIPPE GRISVARD – ABRAHAM POINCHEVAL – PRUNE NOURRY

THÉÂTRE MUSIQUE DANSE CIRQUE HUMOUR RENCONTRES ARTS VISUELS

YAMAHA

sacem

arte

Télérama

LE FIGARO

france-tv

france
musique

CONTACTS PRESSE

Dominique RACLE + 33 6 68 60 04 26 • d.racle@lascala-paris.com
MUSIQUE : Sandra SERFATI+33 6 61 70 24 46 • sandraserfati@presse.productions